

DK

**Anvendelsesformål:**  
Skulderleds ortose til immobilisering af skulderleddet i adduktionsposition.

**Indikationer:**  
Ledkapsel og tendinitis i skulderleddet, Rotatorcuffskade og brud på rotatorcuff indeklemningsyndrom, Postoperativ hvile

**Kontraindikationer:**  
Ikke kendt i øjeblikket.

**Anvendelsesvejledning:**  
Åbn alle velcrolukninger og stropper, og fjern armstroppen, stroppen til kroppen, stroppen til overarmen og underarmsstøtten fra puden. Fjern den runde velcro, fyld pudsen med luft, og fastgør velcrostykket igen over ventilen. Placer systemet med stropperne over den sunde skulder. For at gøre dette skal du føre armen gennem stropperne mellem plastklingene. Placer ringene, så de placeres i skulderbladets område bagpå og foran over brystet (1+2). Anbring luftpuden under armen, og træk enderne af skulderstropperne gennem luftpudens plastiklækker (3). Fastgør det kileformede støtte til overarmen, og underarmsstøtten i den ønskede position til pudsen ved hjælp af velcrolukning (4). Luk derefter armstøttens løkker. Før stroppen til kroppen rundt om kroppen og fastgør den på forsiden og bagsiden af luftpuden ved hjælp af velcrolukning (5). Træk i stropperne, og juster stroppernes længde ved hjælp af velcrolukning, så ortosen sidder korrekt på kroppen, og bæltesytemet ligger korrekt over skulderen og under armhulen. Ved at dræne luften kan adduktionspositionen reduceres.

**Anvendelses note / Forsigtighed:**

- Bemærk, at kun en korrekt placering af støtten på overarmen og underarmen kan opnå den terapeutisk ønskede effekt.
- Brug ikke produktet på åbne sår. I de følgende tilfælde skal du konsultere din læge inden brug: hudlidelser, lymfedrenationsforstyrrelser, sensationsforstyrrelser, kredsløbssygdomme, hævelser i blodet væv som ikke kan forklares.
- Dette produkt er kun beregnet til en enkelt patient.
- Om nødvendigt kan hjælp fra en anden person være gavnlige for korrekt anvendelse af produktet.
- En optimal effekt kan kun opnås ved at vælge den rigtige størrelse og variant samt den korrekte anvendelse.
- Produktet bør ikke længere bruges, hvis det er beskadiget eller meget slidt, eller hvis eksisterende samlinger og låse ikke længere fungerer korrekt.
- Sørg for, at ingen stofdele beskadiges af eksisterende velcro-fastgørelseselementer.
- Hvis symptomerne vedvarer eller forværres, skal du kontakte din læge.
- Informér producenten og den kompetente myndighed i dit land om alvorlige hændelser med dette produkt.
- Hvis du er i tvivl eller har spørgsmål om produktet og dets håndtering, skal du kontakte din læge eller fagpersonale.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Samtidig brug med andre produkter kun efter konsultation med din læge.

**Plejeinstruktioner:**  
Luftpuden kan rengøres med en fugtig klud. For at gøre dette skal du fjerne den oppustelige indre pude fra pudebetrækket og lukke ventilen med hættens inden rengøring. Sørg for, at ventilen ikke kommer i kontakt med vand, ellers kan der trænge vand ind i luftkammerne. Pudebetrækket og alle tekstildele af produktet kan rengøres i hånden med vand og et mildt rengøringsmiddel. Luk eksisterende velcrolukninger inden vask for at undgå at beskadige andre tekstiler. Lad det lufttørre. Undgå direkte varmekilder og må ikke maskintørres ikke eller stryges. Sørg for, at produktet er helt tørt, inden du bruger det igen. Må ikke renses og brug ikke blegemiddel, opløsningsmidler, eller skyllemidler. Fedtholdige eller sure stoffer, salver eller lotioner kan beskadige materialet.

**Materiale sammensætning:**  
Polyester (PES), PUR-skum, Bomuld (CO), Polyamid (PA), Polyethylen (PE), Aluminium

**Råd om opbevaring:**  
Opbevar produktet på et tørt sted og beskyt det mod varme, direkte sollys og fugt.

**Bortskaffelsesnotat:**  
Bortskaffelse i husholdningsaffald er muligt.

SE

**Avsedd användning:**  
Axelledsortos för immobilisering av axelleden i abduktionsläge.

**Indikationer:**  
Ledkapsel och tendinit i axelleden, Skada eller bristning av rotatorcuff, Impingement syndrom, Postoperativ vila

**Kontraindikationer:**  
För närvarande okänt.

**Användningsinstruktion:**  
Öppna alla kardborrbånd och remmar och ta bort armremmen, kroppsremmen, överarmstödet och underarmstödet från kudden. Ta bort den runda kardborrbåndet, fyll kudden med luft och sätt tillbaka kardborrdelen över ventilen. Placera axelremmens bandsystem över den friska axeln. För att göra detta, led armen genom remmarna mellan plastringarna. Placera ringarna så att de hamnar vid skulderbladet på ryggen och ovanför bröstet på framsidan (1+2). Placera luftkudden under armen och trä ändarna av axelremmen genom luftkuddens plastöglor (3). Fäst det kilformade överarmstödet och underarmstödet i önskat läge på kudden med hjälp av kardborrfästena (4). Stäng sedan armstödens öglor. Styr kroppsremmen runt kroppen och fäst den på framsidan och baksidan av luftkudden med hjälp av kardborrbåndet (5). Dra i remmarna och justera remmarnas längd med kardborrfästena så att ortosen sitter rätt på kroppen och bandsystemet ligger väl över axeln och under armhålan. Genom att tömma luften kan abduktionspositionen minskas.

**Appliceringsnotering / Varning:**

- Observera att endast korrekt positionering av överarmstödet och underarmstödet kan uppnå den terapeutiskt önskade effekten.
- Använd inte produktet på öppna sår. I följande fall bör du kontakta din läkare innan användning: Hudsjukdomar, lymfatiska dräneringsstörningar, sensoriska störningar, cirkulatoriska störningar, oklar mjukdelssvullnad.
- Denna produkt är avsedd för användning på en enda patient.
- Om det behövs kan hjälp av en annan person vara fördelaktigt för en korrekt applicering av produktet.
- Endast genom att välja rätt storlek och variant, liksom en korrekt applicering, kan en optimal funktion uppnås.
- Produkten ska inte längre användas om den är skadad eller kraftigt sliten, eller om befintliga leder och fasten inte längre fungerar korrekt.
- Se till att inga tygdelar skadas av befintliga kardborrebånd.
- Sätt inte på produktet för hårt, eftersom detta kan påverka blodcirkulationen.
- Om symptomen kvarstår eller förvärras, kontakta din läkare.
- Informera tillverkaren och den behöriga myndigheten i landet om allvariga incidenter med denna produkt.
- Om du är osäker eller har frågor om produkten och dess hantering, kontakta din läkare eller kvalificerad personal.
- Gör inga justeringar på produkten.
- Samtidig användning med andra produkter endast efter samråd med din läkare.

**Skötselanvisningar:**  
Luftkudden kan rengöras med en fuktig trasa. För att göra detta tar du bort den uppblåsbara innerdynan från dynan och stänger ventilen med locket innan du rengör det. Se till att ventilen inte kommer i kontakt med för mycket vatten, annars kan vatten komma in i luftkammarna. Örgott och alla textildelar av produktet kan rengöras för hand med vatten och ett mildt rengöringsmedel. Stäng befintliga kardborrebånd innan tvätt för att undvika att andra textilier skadas. Låt lufttorka. Undvik direkta varmekällor och torka inte eller stryk. Se till att produkten är helt torr innan du använder den igen. Rengör inte och använd inte blekmedel, lösningsmedel eller sköljmedel. Fettsyror, salvor eller lotioner kan skada materialet.

**Materiale sammensättning:**  
Polyester (PES), PUR-skum, Bomull (CO), Polyamid (PA), Polyeten (PE), Aluminium

**Förvaringsanvisningar:**  
Förvara produkten på en torr plats och skydda den från värme, direkt solljus och fukt.

**Avfallshantering:**  
Avyttring via hushållsavfallet är möjlig.

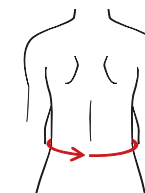


Schaper  
HEALTHCARE

DE EN FR NL DK SE

**Schulterabduktionsorthese mit Ballon**  
**Shoulder abduction orthosis with balloon**  
**Orthèse d'abduction de l'épaule avec ballon**  
**Schouderabductieorthese met ballon**  
**Ortose til skulderadduktion med ballon**  
**Axel abduktionsortos med ballon**

Model: SC8



Size	Universal
Waist circumference (cm)	60 – 110
Side	Universal



Schaper Healthcare GmbH  
Vogelweiderstraße 146 | 4600 Wels | Austria  
office@schaper-healthcare.com  
www.schaper-healthcare.com



Version V01/2021/04

